



## NIEDERSCHRIFT

### 23. Sitzung (VIII. Wahlperiode) Rat der Stadt Korschenbroich

Sitzungsdatum:  
**Dienstag, 30.10.2012**

Beginn:  
**18:00 Uhr**

Sitzungsort:  
**Haus Schellen,  
41352 Korschenbroich-Pesch**

### Tagesordnung:

I. **Vor Beginn des öffentlichen Teils der Sitzung ist den Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Korschenbroich Gelegenheit gegeben, Fragen sowohl mündlich als auch schriftlich an Ausschuss und Verwaltung zu richten.**

### II. Öffentlicher Teil

1. Bestellung eines Schriftführers/einer Schriftführerin
2. Benennung eines Mitgliedes zur Mitunterzeichnung der Niederschrift
3. Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 mit Haushaltsplan und Anlagen einschließlich dem Haushaltssanierungsplan in der Fassung der 1. Fortschreibung VIII/699
4. Stellen- und Organisationsplan 2013 der Stadt Korschenbroich sowie der städtischen Eigenbetriebe VIII/694
5. Jahresabschluss zum 31.12.2011 und Lagebericht des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2011 hier: Beschlussfassung VIII/697.1
6. Verwendung des Jahresgewinns des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2011 hier: Beschlussfassung VIII/698.1
7. Jahresabschluss zum 31.12.2011 und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011 des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich hier: Beschlussfassung VIII/695.1
8. Verwendung des Jahresgewinns des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich für das Wirtschaftsjahr 2011 hier: Beschlussfassung VIII/696.1

## Niederschrift/ Öffentlicher Teil

23. Sitzung des Rates der Stadt Korschenbroich vom 30.10.2012

Seite 2 von 9

- |     |   |            |
|-----|---|------------|
| 9.  | Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2013<br>hier: Vorlage des Entwurfs                   | VIII/705   |
| 10. | Wirtschaftsplan des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich für das Wirtschaftsjahr 2013<br>hier: Vorlage des Entwurfs | VIII/706   |
| 11. | Erlass einer Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 10/6 "Ortskern Korschenbroich"              | VIII/682.1 |
| 12. | Mitteilungen  |            |
| 13. | Anfragen von Ratsmitgliedern  |            |

### **III. Nichtöffentlicher Teil**

- |    |   |            |
|----|---|------------|
| 1. | Leitung der Eigenbetriebe in Personalunion ab 2013  | VIII/703.1 |
| 2. | Veräußerung eines stadt eigenen Wohnbaugrundstücks im Stadtteil Glehn B-Plangebiet 30/3 „Am Buscherhof“ | VIII/700.1 |
| 3. | Veräußerung eines Ackerlandgrundstücks in der Gemarkung Schelsen  | VIII/701.1 |
| 4. | Mitteilungen  |            |
| 5. | Anfragen von Ratsmitgliedern  |            |

## Anwesenheitsliste

### 23. Sitzung des Rates der Stadt Korschenbroich Dienstag, 30. Oktober 2012, 18:00 Uhr

---

#### Anwesend:

#### **Bürgermeister**

Dick, Heinz Josef

#### **CDU-Ratsfraktion**

Berger, Peter  
Birkmann, Heinz  
Brieske, Reinhard  
Erhart, Renate  
Fonk, Petra  
Heimanns, Hans Bert  
Hülser, Marlene  
Indenhuck, Hubert  
Kauerz, Wolfgang  
Lieser, Wolfgang  
Pfeifer, Harry Hermann  
Schöttke, Klaus-Peter  
Siegers, Thomas  
Tölchert, Udo  
Türks, Hans Willi  
Venten, Marc  
Verheyden, Bert  
Zimmermann, Frank

#### **SPD-Ratsfraktion**

Afflerbach, Ulrich  
Ibach, Dietmar  
Jahny, Paul  
Klancicar, Marcus  
Neumann, Max  
Richter, Albert  
Romann, Barbara  
Schüller, Harald

#### **Ratsfraktion Die Aktive**

Böhm, Eberhard  
Endell, Hanns-Lothar  
Goebel, Jutta  
Külbs, Christian  
Schmier, Rolf

(ab 18:05 Uhr)

#### **FDP-Ratsfraktion**

Gruhl, Hermann-Joseph  
Treptow, Britta  
Westen, Raphael  
Wolf-Kluthausen, Hanne

(ab 18:55 Uhr zu TOP III/6)  
(ab 18:05 Uhr)

**Ratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Greiner-Petter, Matthias  
Houben, Wolfgang  
Lufen, Sabine  
Wilbertz, Hannelore

**Von der Verwaltung anwesend**

Beigeordneter Stadtkämmerer Schultze, Bernd Dieter  
Fachbereichsleiter Onkelbach, Georg  
Gleichstellungsbeauftragte Brieske, Angelika  
Stadtoberverwaltungsrat Drohen, Markus  
Stadtdamtfrau Wagner, Konny  
Verwaltungsangestellter Naus, Günter

(Schriftführerin)

**ULLI**

Makowiack, Bernd

**Entschuldigt**

Heidemann, Andreas (CDU-Ratsfraktion)  
Krappa, Gerd (CDU-Ratsfraktion)  
Opzalski, Raymond (CDU-Ratsfraktion)  
Roden, Erwin (CDU-Ratsfraktion)  
Drüll, Peter (Die Aktive)  
Kalthoff, Dr. Heinrich (Die Aktive)  
Brück, Dr. Helmut (FDP-Ratsfraktion)  
Heck, Daniel (FDP-Ratsfraktion)

Bürgermeister Heinz Josef Dick eröffnet die 23. Sitzung des Rates der Stadt Korschenbroich und stellt fest, dass zur Sitzung form- und fristgerecht eingeladen wurde. Weiter stellt er fest, dass der Rat der Stadt Korschenbroich beschlussfähig ist. Einwendungen werden nicht erhoben.

Bürgermeister Heinz Josef Dick weist darauf hin, dass der Tagesordnungspunkt 4 (VIII/702.1) für den nichtöffentlichen Teil dieser Sitzung gemäß Mitteilung vom 29.10.2012 von der Tagesordnung abgesetzt wurde.

**I. Vor Beginn des öffentlichen Teils der Sitzung ist den Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Korschenbroich Gelegenheit gegeben, Fragen sowohl mündlich als auch schriftlich an Ausschuss und Verwaltung zu richten.**

**II. Öffentlicher Teil**

**1. Bestellung eines Schriftführers/einer Schriftführerin**

Zur Fertigung dieser Niederschrift wird Stadtamtfrau Konny Wagner einstimmig bestellt.

**2. Benennung eines Mitgliedes zur Mitunterzeichnung der Niederschrift**

Zur Mitunterzeichnung wird das Ratsmitglied Jutta Goebel einstimmig benannt.

**3. Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 mit Haushaltsplan und Anlagen einschließlich dem Haushaltssanierungsplan in der Fassung der 1. Fortschreibung**

Zu diesem Tagesordnungspunkt händigt die Verwaltung allen Ratsmitgliedern ein Exemplar des Entwurfs der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 mit Haushaltsplan und Anlagen einschließlich dem Haushaltssanierungsplan in der Fassung der 1. Fortschreibung aus.

Bürgermeister Heinz Josef Dick trägt dem Rat der Stadt Korschenbroich anschließend seine Rede zum Haushalt für das Jahr 2013 vor.

Darauf folgend trägt Beigeordneter Stadtkämmerer Bernd Dieter Schultze dem Rat der Stadt Korschenbroich seine Haushaltsrede zum Haushalt 2013 vor.

Die Haushaltsreden des Bürgermeisters Heinz Josef Dick sowie des Beigeordneten Stadtkämmerers Bernd Dieter Schultze sind dieser Niederschrift als Anlage 1 und 2 und wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses beigefügt.

<b>Beschluss-Nr. VIII/699</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt einstimmig den Entwurf der Haushaltssatzung 2013 mit Haushaltsplan und Anlagen einschließlich dem Haushaltssanierungsplan in der Fassung der 1. Fortschreibung zwecks eingehender Beratung an den Hauptausschuss der Stadt Korschenbroich zu verweisen.</p> <p>Der Entwurf der Haushaltssatzung 2013 mit Haushaltsplan und Anlagen einschließlich dem Haushaltssanierungsplan in der Fassung der 1. Fortschreibung sind der Urschrift dieser Niederschrift als Anlagen 3 und 4 und wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses beige-fügt.</p>	

**4. Stellen- und Organisationsplan 2013 der Stadt Korschenbroich sowie der städtischen Eigenbetriebe**

<b>Beschluss-Nr. VIII/694</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich nimmt den Stellen- und Organisationsplan der Stadt Korschenbroich für das Haushaltsjahr 2013 sowie die Stellenpläne 2013 für den Städtischen Abwasserbetrieb Korschenbroich und für den Eigenbetrieb Stadtpflege zur Kenntnis und verweist diese zur weiteren Beratung in die Ratsfraktionen.</p>	

**5. Jahresabschluss zum 31.12.2011 und Lagebericht des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2011  
hier: Beschlussfassung**

<b>Beschluss-Nr. VIII/697.1</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>34 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>5 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt mit 5 Stimmenthaltungen der Ratsfraktion Die Aktive, den Jahresabschluss zum 31.12.2011 und den Lagebericht des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2011 festzustellen.</p> <p>Der Jahresabschluss 2011 besteht aus der Schlussbilanz zum 31.12.2011, der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 01.01.2011 bis 31.12.2011, dem Anhang und dem Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011.</p> <p>Darüber hinaus beschließen die Ratsmitglieder der Stadt Korschenbroich, dem Bürgermeister und der Betriebsleitung für das Wirtschaftsjahr 2011 vorbehaltlose Entlastung zu erteilen.</p>	

**6. Verwendung des Jahresgewinns des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2011  
hier: Beschlussfassung**

<b>Beschluss-Nr. VIII/698.1</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>34 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>5 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt mit 5 Stimmenthaltungen der Ratsfraktion Die Aktive, von dem ausgewiesenen Jahresgewinn des Wirtschaftsjahres 2011 des Eigenbetriebes Stadtpflege in Höhe von EUR 51.854,31 einen Betrag von EUR 3.068,00 (entsprechend 6,0 % des zu verzinsenden Stammkapitals von EUR 51.129,19) an den städtischen Haushalt abzuführen. Der restliche Jahresgewinn des Wirtschaftsjahres 2011 in Höhe von EUR 48.786,31 soll in die Rücklage für Anlagenerhaltung eingestellt werden.</p>	

**7. Jahresabschluss zum 31.12.2011 und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011 des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich  
hier: Beschlussfassung**

<b>Beschluss-Nr. VIII/695.1</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt, den Jahresabschluss zum 31.12.2011 und den Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011 des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich festzustellen.</p> <p>Der Jahresabschluss 2011 besteht aus der Schlussbilanz zum 31.12.2011, der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 01.01.2011 bis 31.12.2011, dem Anhang und dem Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2011.</p> <p>Darüber hinaus beschließen die Ratsmitglieder der Stadt Korschenbroich, dem Bürgermeister und der Betriebsleitung für das Wirtschaftsjahr 2011 vorbehaltlose Entlastung zu erteilen.</p>	

**8. Verwendung des Jahresgewinns des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich für das Wirtschaftsjahr 2011**  
hier: Beschlussfassung

<b>Beschluss-Nr. VIII/696.1</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt, von dem Jahresgewinn des Wirtschaftsjahres 2011 des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich in Höhe von EUR 1.070.690,88 einen Betrag von EUR 429.485,00 (entsprechend einer Verzinsung von 6,0 % des Stammkapitals von EUR 7.158.086,34) an den städtischen Haushalt abzuführen. Der restliche Jahresgewinn von EUR 641.205,88 soll in die Rücklage für Anlagenerhaltung eingestellt werden.</p>	

**9. Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2013**  
hier: Vorlage des Entwurfs

<b>Beschluss-Nr. VIII/705</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt, den Entwurf des Wirtschaftsplanes des Städt. Eigenbetriebes Stadtpflege für das Wirtschaftsjahr 2013 zur weiteren Beratung an den Gemeinsamen Betriebsausschuss für die Eigenbetriebe der Stadt Korschenbroich "Städt. Abwasserbetrieb" und "Stadtpflege" zu verweisen.</p>	

**10. Wirtschaftsplan des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich für das Wirtschaftsjahr 2013**  
hier: Vorlage des Entwurfs

<b>Beschluss-Nr. VIII/706</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
<p>Der Rat der Stadt Korschenbroich beschließt, den Entwurf des Wirtschaftsplanes des Städtischen Abwasserbetriebes Korschenbroich für das Wirtschaftsjahr 2013 zur weiteren Beratung an den Gemeinsamen Betriebsausschuss für die Eigenbetriebe der Stadt Korschenbroich "Städt. Abwasserbetrieb" und "Stadtpflege" zu verweisen.</p>	



**11. Erlass einer Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 10/6 "Ortskern Korschenbroich"**

<b>Beschluss-Nr. VIII/682.1</b>	<b>Abstimmungsergebnis:</b> <b>39 Stimmen dafür</b> <b>0 Stimmen dagegen</b> <b>0 Stimmenthaltungen</b>
Auf Empfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Planung und Denkmalpflege vom 13.09.2012 beschließt der Rat der Stadt Korschenbroich zur Sicherung der Planung für den Geltungsbereich des rechtskräftigen Bebauungsplanes Nr. 10/6 „Ortskern Korschenbroich“ eine Veränderungssperre nach §§ 14 ff des Baugesetzbuches zu erlassen.	

**12. Mitteilungen**

Es liegen keine Mitteilungen seitens der Verwaltung vor.

**13. Anfragen von Ratsmitgliedern**

Es liegen keine Anfragen seitens der Ratsmitglieder vor.